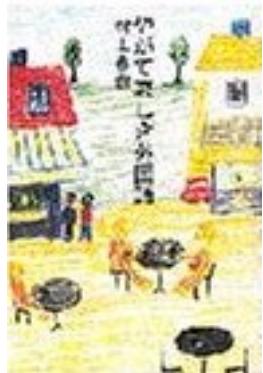


# やがて哀しき外国語



[やがて哀しき外国語 下载链接1](#)

著者:[日] 村上春树

出版者:講談社

出版时间:1997-2-14

装帧:文庫

isbn:9784062634373

待望エッセイ集・プリンストン通信 18カ月『国境の南、太陽の西』『ねじまき鳥クロニクル』の書かれたプリンストン大学滞在中、異文化にかこまれて感じた日本、日本人であることの違和感を生々と綴る好著

作者介绍:

村上春树 (1949—)，日本小说家。曾在早稻田大学文学部戏剧科就读。1979年，他的第一部小说《听风之歌》问世后，即被搬上了银幕。随后，他的优秀作品《1973年的弹子球》、《寻羊冒险记》、《挪威的森林》等相继发表。他的创作不受传统拘束，构思新奇，行文潇洒自在，而又不流于庸俗浅薄。尤其是在刻画人的孤独无奈方面更有特色，他没有把这种情绪写成负的东西，而是通过内心的心智性操作使之升华为一种优雅的格调，一种乐在其中的境界，以此来为读者，尤其是生活在城市里的人们提供了一种生活模式或生命的体验。

目录:

## [やがて哀しき外国語 下载链接1](#)

### 标签

村上春树

日文原版

日本文学

日本

日文

文学

散文

村上春樹

### 评论

看杂文集是愉悦过小说的。我如果是村上，一定会被那句“中国读者喜欢您书中的小资情调”恶心死。因为，恰恰相反，他是---心を飾らない人（心灵不加修饰的人），我厚颜无耻的说一句，我太懂了。

---

非常におもしろい。梅干とか、男の子としての三つの条件とか、アメリカ郊外の恐怖とか。アメリカ文化をもっと深く分かるようになった。村上さんについてももっと。小説を読むのとぜんぜん違う雰囲気。

翻出来大一时候的书出来看。那时候抓着一本原版书跟抓到宝一样。还是觉得村上的随笔比小说好看。看好几遍了，这次再看还是边看边忍笑啊。

## 各种对美国人的吐槽

老纸翻完了！第一本，原版随笔啊随笔！虽然……大半不大懂村上要表达神马……囧rz……于是发誓，如果50年之后某没挂菜，应该会对着林先生的翻译认真过的！额！应该。

他说「由于某些因果

置身于被对自己而言没有自明性的语言所包围的环境里这个状况本身就包含着和哀伤相似的某种存在」所有因为身在陌生环境里而近乎本能产生的迁就克制疑惑无力感和自我激励都在「自明性」被点破的一瞬间得到了解释

挺有意思的感觉越来越爱看他的随笔了

村上君的随笔比小说有趣，特别喜欢封面的两只小猫，不会日文，讲谈社的这本收藏用了。

很轻快的文字 很村上的风格 看完了 让人好想去剪头发

94版。

很轻快的文字 很村上的风格 看完了 让人好想去剪头发

这本有点不明所以了

读得平均速度最快也是共感最多的一本村上杂文。二十几年过去，对他描述的美国文化的有趣/怪异之处会心一笑，也喜欢他能用幽默感笑看很多能上纲上线的事情。

读到梅干し弁当持ち込み禁止我笑了

作为散文集写得要比《我的职业是小说家》好得多。人们都说村上春树的文学一点也不日本っぽい，那是一种崇洋媚外也好，或者仅仅只是他的文风也罢。但当他在美国实感出来的那些语言之间的醍醐味，文化间的差异，也都是像我一样的留学生能多少有所体会的吧。《我的职业是小说家》像是一本小说家的“速成攻略”，这本反而读着读着像是在读自己写的日常嘟哝和吐槽。太有趣了。

[やがて哀しき外国語 下载链接1](#)

## 书评

当年很羡慕村上写个小说还能混到国外大学住个一年半载的，很好奇这个经常旅居国外的家伙对那样的生活有什么感想。这本《终究悲哀的外国语》比我看过的另外两本随笔集《旋涡猫的找法》以及《村上朝日堂卷土重来》更系统地介绍了旅居生活的点滴。而且，似乎更学究气一点，《…

一本只有208页的开本很小的小书，收录了他九一年至九三年旅居美国期间写的17篇文章。谈异国生活，日美的文化鸿沟，金钱观念，男女平等，爵士乐，过去的生活，写作的缘由，等等等等。林少华在译序《门外的村上》里说，“在《终究悲哀的外国语》这本随笔集中，终于让我们…

喜欢读随笔，就是可以随读随想，篇幅不太长，拿得起放得下，小点心，有点儿情调，这情调如果还有点儿调情的艺术那就很完美了。

和正儿八经的文学作品不太一样，它不怎么故意摆出什么姿态，不需要炫技，或者即便炫技也可以比较不那么技巧性地炫，故意让你有点儿看出门道来，于是...

又做了去旅游背书回来的傻事了，，，这次背的是这本终究悲哀的外国语加村上的地铁事件的采访录。两本我都是怎么也买不到国内的版本，看到三联书店有卖一下子兴奋异常，忘记原本的计划是买business的专业词典，直接抱了去付钱了，，，2本用掉200多，又是竖版加繁体，又是赖...

标题只是这本随笔集中的一篇。全书基本写的是作者在美国生活的点滴感受。以作家独特的敏感与视角，剖析了日本与美国文化生活各个方面的异同，并根据自己的切身感受，比较得失优劣。

这不是一本论文或者专著，只是本随笔集，因此没有学术性的板起面孔教训人的态度，而是...

题外话两则。John Lennon妻子的名字是Yoko Ono（大野阳子），Haruki Murakami（村上春树）妻子的名字是Yoko Takahashi（高桥阳子）。两人的妻子名字面都有一个阳子，称得上是一种巧合吧。

上海译文出版的村上春树作品（林少华译本）的封面怎么老是千篇一律的调调，以至于...

其实不大喜欢村上的小说——准确地说，除了网络小说与言情小说，其他的小说，都不大喜欢读。即使是很喜欢王小波的杂文或随笔，对他爆得大名的三部曲小说也仍是喜欢不起来。

村上的随笔却是很喜欢的。之前已经看过那本《当我在谈跑步的时候，我在谈些什么》，读来甚为喜欢，因此...

今天是个晴朗的日子，本应在家好好弹琴读书，可是却受父亲之命去驾校上法规培训课，理由是为了我整个人生的生命安全。去驾校学开车能否保证生命安全另当别论，我只猜到了法培课一定会非常无聊，于是随手从书架上抽出一本书塞进了包里。就是这一本《终究悲哀的外国语》...

有一篇题为《无故遭受攻击的鸭子》。住美国期间，早习惯了各地的大众性骂法，fuck you,bastard,son of a bitch,asshole,motherfucker等等，还有像scumbag这样的新词，虽回家后得拿出最宝贵的《兰德姆英语辞典》才能查到scumbag所含的骂人意思，不过仍然能自嘲地说，“若想收...

## 【我】

补习了一年才考进早稻田大学文学院戏剧专业。考上后还是不用功，找工作面试时被人一口回绝，差点骂街。

男孩的标准：穿运动鞋；一个月去一次理发店，不是美容室；不一一自我辩解。

很长时间内认为自己和同代人无关，个人就是一切，但现在觉得，我们这代人有独特的生...

了不让自习（通常是看paper，或者算题）变得过于无聊，一般来讲，我会塞一本闲书在包里。今天带的是《终究悲哀的外国语》，出门的时候从老葛的房里摸来的。

看paper这件事情有一个特点，看完了觉得，嗯，颇有收获呢；看得时候却是无聊得要命，看两页就急着数数还剩几页——看...

以上标题诡异的语序就是看完日本人写的书之后留下的短期语序错乱后遗症。

很久没读村上春树，其实也不算很久，我看《天黑以后》和《当我谈跑步时，我谈些什么》。基本是在《天黑以后》之后开始暂时厌倦和远离这种文体了。

我之前读村上的小说的时候觉得他应该是个很有疏离感...

总是在很辛苦的时候才看村上的书，同名文章“终究悲哀的外国语”开头讲的就是他在美国学西班牙语的事，他大学学德语，后来跟朋友学法语，在意大利住时学意大利语，之后随着旅游又学希腊语，土耳其语，在美国讲西语的人遍地都是，学起来自然方便。其他的几个短篇也不错，轻松...

今天一早起来，把村上春树的《终究悲哀的外国语》读完。书到最后，他解释了这个题目的含义：“无论置身何处，我们的某一部分都是异乡人（stranger），我们迟早都将在若明若暗的地带被无言的“自明性”所背叛和抛弃”。林少华翻译的这个“自明性”（说实话，读到这个词偶没有直...

挑几个观点讲下。

首先，关于性别平权，我认为先生看得很清楚：不光光是女性，男性同样没有受到性别平等的看待。因此，想要实现平权，得先让每个人从他人性别思想的支配下走出来。

其次，是受美国团块世代一章的启发。每一代人都有每一代人要做的事，我们这代人要

做的事早就在...

---

二十年的美国和现在美国会有什么不一样呢，又有哪些还是一样的呢？我替村上君去好好看看。

普林斯顿和哈佛是不是还是考究的学院派我不得而知，只能说，看了村上的随笔，他描述的普林斯顿和我心里的普林斯顿是惊人的一致的。世俗之外的桃源，不过时代变了，可能没有二十年前那么...

---

[やがて哀しき外国語](#) [下载链接1](#)